

Príloha VOP:

Zmluva o spracúvaní osobných údajov

podľa článku 28 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov (ďalej len „**GDPR**“)

Poskytovateľ:

Obchodné meno: **Zircon Tree s. r. o.**
Sídlo: Damborského 1468/10,
Nitra 949 01
IČO: 52 728 129
DIČ: 2121116261
IČ DPH: SK2121116261
Zápis v OR: Obchodný register
Okresného súdu Nitra,
oddiel: Sro,
vložka číslo: 49614/N
E-mail: hello@zircontree.com
Konajúci: Alex Prochyra, konateľ

(ďalej len ako „**Poskytovateľ**“)

I.

Úvodné ustanovenia a definície pojmov

1. Táto Zmluva o spracúvaní osobných údajov (ďalej len ako „**Zmluva**“) tvorí neoddeliteľnú súčasť Všeobecných obchodných podmienok Poskytovateľa (ďalej len ako „**VOP**“) a vzťahuje sa na všetky prípady, keď Poskytovateľ svojmu klientovi poskytuje služby definované v článku I. bode 3 tejto Zmluvy.
2. Poskytovateľ vyvíja a uvádza do praxe platformy (softvérové riešenia) pre oblasť digitálnej reklamy a marketingu, ktoré sú poskytované ako služby a sú Klientom prístupné online prostredníctvom internetového prehliadača po zadaní prístupových údajov (ďalej len ako „**Platformy**“). Aktuálne Platformy Poskytovateľa sú bližšie špecifikované v článku II. VOP (ZirconAds) a v článku III. VOP (Zirsee).

Appendix to the GTC:

Personal Data Processing Agreement

pursuant to Article 28 of Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data
(hereinafter referred to as the "**GDPR**")

Provider:

Business name: **Zircon Tree s. r. o.**
Registered address: Damborského 1468/10, Nitra
949 01
CIN: 52 728 129
TIN: 2121116261
VATIN: SK2121116261
Registration in the Business Register: Business Register of the District Court Nitra, Section: Sro, Insert No.: 49614/N
E-mail: hello@zircontree.com
Acting: Alex Prochyra, Managing Director

(hereinafter referred to as the "**Provider**")

I.

Introductory provisions and definitions

1. This Personal Data Processing Agreement (hereinafter referred to as the "**Agreement**") forms an integral part of the Provider's General Terms and Conditions (hereinafter referred to as the "**GTC**") and applies to all cases when the Provider provides its client with services defined in Article I. point 3 of this Agreement.
2. The Provider develops and implements platforms (software solutions) for the field of digital advertising and marketing, which are provided as services and are made available to the Clients online via an internet browser after entering access data (hereinafter referred to as the "**Platforms**"). The Provider's current Platforms are specified in more detail in Article II. of the GTC (ZirconAds) and in Article III. of the GTC (Zirsee).
3. The Provider provides the Clients with services that are a collective designation for providing access to the ZirconAds Platform (Article II. of the GTC) and the

3. Poskytovateľ poskytuje Klientom služby, ktoré sú súhrnným označením pre poskytovanie prístupu na Platformu ZirconAds (článok II. VOP) a Platformu Zirsee (článok III. VOP), ako aj pre ďalšie služby Poskytovateľa v oblasti reklamy a marketingu (ďalej len ako „**Služby**“).
 4. Klientom je subjekt, ktorý má záujem používať v rámci svojej podnikateľskej činnosti Platformy vyvinuté Poskytovateľom, prípadne má záujem využívať iné služby Poskytovateľa a za týmto účelom si objedná u Poskytovateľa Služby, pričom Poskytovateľ objednávku Služieb akceptuje (ďalej len ako „**Klient**“).
 5. Dátami Klienta sa rozumejú najmä dáta o používateľoch webových stránok a aplikácií Klienta alebo tretích osôb, ako sú napríklad kontaktné údaje (meno, priezvisko, e-mail, telefónne číslo), identifikačné údaje ako ID používateľa, IP adresa, cookies, údaje o správaní, údaje o interakciách s reklamami, údaje o nákupoch, údaje o prehliadaní, marketingové a analytické dáta, demografické údaje (vek, pohlavie, lokalita) a iné, ktoré môže Klient spracúvať (ďalej len ako „**Dáta**“). Klient vyhlasuje, že všetky Dáta boli získané v súlade s platnými právnymi predpismi.
 6. Účelom spracúvania Dát Klientom je ich ukladanie, štruktúrovanie, vytváranie analýz a vizualizácií; ďalej môže byť účelom spracúvania Dát ich využitie Klientom na cielenie reklamy, správu a optimalizáciu reklamných kampaní, reporting, vyhodnocovanie výkonnosti reklamných kampaní a podobne.
 7. Dotknutými osobami sú najmä zákazníci Klienta, osoby na ktoré je cielená reklama Klienta a vo všeobecnosti fyzické osoby (ľudia), ktorých sa týkajú Dáta, ak ide o osobné údaje podľa GDPR.
 8. Predmetom tejto Zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán vyplývajúcich z ich spolupráce pri nakladaní s Dátami za účelom definovaným v článku I. bode 6 tejto Zmluvy. Prevádzkovateľ (Klient) je subjekt, ktorý určuje účely a prostriedky spracúvania osobných údajov. Sprostredkovateľ (Poskytovateľ) je subjekt, ktorý spracúva osobné údaje v mene Prevádzkovateľa.
- Zirsee Platform (Article III. of the GTC), as well as for other services of the Provider in the field of advertising and marketing (hereinafter referred to as the "**Services**").*
4. *The Client is an entity that is interested in using the Platforms developed by the Provider as part of its business activities, or is interested in using other services of the Provider and for this purpose orders Services from the Provider, while the Provider accepts the order for Services (hereinafter referred to as the "**Client**").*
 5. *Client Data means in particular data about users of the Client's websites and applications of the Client or third parties, such as contact data (name, surname, e-mail, telephone number), identification data such as user ID, IP address, cookies, behavioural data, data on interactions with advertisements, purchase data, browsing data, marketing and analytical data, demographic data (age, gender, location) and others that may be processed by the Client (hereinafter referred to as the "**Data**"). The Client declares that all Data has been obtained in accordance with the applicable legal regulations.*
 6. *The purpose of processing Data by the Client is to store, structure, create analyses and visualisations; furthermore, the purpose of processing the Data may be their use by the Client for advertising targeting, management and optimization of advertising campaigns, reporting, evaluation of the performance of advertising campaigns, etc.*
 7. *Data subjects are in particular the Client's customers, persons targeted by the Client's advertising and, in general, natural persons (people) to whom the Data relates, if it concerns personal data under the GDPR.*
 8. *The subject of this Agreement is the regulation of the rights and obligations of the contracting parties arising from their cooperation in the handling of Data for the purpose defined in Article I. point 6 of this Agreement. The Controller (Client) is the entity that determines the purposes and means of personal data processing. The Processor (Provider) is an entity that processes personal data on behalf of the Controller.*

9. Dáta sa spracúvajú s účasťou Poskytovateľa po dobu, kým Poskytovateľ poskytuje Klientovi Služby podľa článku I. bodu 3 tejto Zmluvy.
10. Dáta sa spracúvajú výlučne v prospech Klienta, ktorý rozhoduje o tom aké Dáta sa budú spracúvať ako aj o všetkých ďalších aspektoch súvisiacich so spracúvaním Dát. Úloha Poskytovateľa pri spracúvaní Dát spočíva najmä v poskytnutí prístupu k softvérovým riešeniam (Platformám). Klient bude v samoobslužnom rozhraní príslušnej Platformy Poskytovateľa sám obsluhovať a riadiť nakladanie s Dátami a bude tak sám rozhodovať o ich použití, ak sa zmluvné strany nedohodnú inak.
11. Zmluvné strany berú na vedomie, že Dáta môžu mať charakter osobných údajov v zmysle GDPR.
12. Zmluvné strany berú na vedomie, že podľa článku IV. bodu 1 GDPR „osobné údaje“ sú akékoľvek informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby; identifikovateľná fyzická osoba je osoba, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä odkazom na identifikátor, ako je meno, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, online identifikátor, alebo odkazom na jeden či viaceré prvky, ktoré sú špecifické pre fyzickú, fyziologickú, genetickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu tejto fyzickej osoby.

II.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak by Dáta mali v zmysle GDPR charakter osobných údajov:
 - a) Klient bude mať pri spracúvaní takýchto Dát vždy (bez výnimky) postavenie prevádzkovateľa osobných údajov v zmysle príslušných ustanovení GDPR;
 - b) Klient bude v súvislosti so svojím postavením prevádzkovateľa osobných údajov plniť všetky svoje povinnosti, ktoré prevádzkovateľovi osobných údajov vyplývajú z GDPR a súvisiacich právnych predpisov, vrátane informačnej povinnosti voči dotknutým osobám v súlade s článkami 13 a 14 GDPR;

9. *The data is processed with the participation of the Provider for the period of time the Provider provides the Client with the Services pursuant to Article I. point 3 of this Agreement.*
10. *The Data is processed exclusively for the benefit of the Client, who decides on what Data will be processed as well as on all other aspects related to the processing of the Data. The Provider's role in the processing of Data consists mainly in providing access to software solutions (Platforms). The Client will operate and manage the handling of the Data in the self-service interface of the relevant Platform of the Provider and will thus decide on their own use of the Data, unless the contracting parties agree otherwise.*
11. *The contracting parties acknowledge that the Data may have the character of personal data within the meaning of the GDPR.*
12. *The contracting parties acknowledge that, according to Article IV(1) of the GDPR, "personal data" means any information relating to an identified or identifiable natural person; an identifiable natural person is one who can be identified, directly or indirectly, in particular by reference to an identifier such as a name, an identification number, location data, an online identifier, or by reference to one or more elements which are specific to the physical, physiological, genetic, mental, economic, cultural or social identity of that natural person.*

II.

Rights and obligations of the contracting parties

1. *The contracting parties have agreed that in the event that the Data would have the character of personal data within the meaning of the GDPR:*
 - a) *The Client will always (without exception) have the status of a personal data controller in accordance with the relevant provisions of the GDPR when processing such Data;*
 - b) *In connection with its position as a personal data controller, the Client will fulfil all its obligations arising from the GDPR and related legal regulations to the personal data controller,*

- c) Poskytovateľ bude mať pri spracúvaní Dát vždy (bez výnimky) postavenie sprostredkovateľa osobných údajov v zmysle príslušných ustanovení GDPR;
- d) Poskytovateľ ako sprostredkovateľ sa bude podieľať na spracúvaní Dát najmä tým, že poskytne Klientovi prístup do Platformy a zabezpečí jej funkčnosť, prípadne môže Klientovi poskytnúť tiež užívateľskú podporu k plynulému a bezproblémovému používaniu Platformy alebo službu spravovanej kampane či inú reklamnú službu;
- e) Poskytovateľ ako sprostredkovateľ sa bude podieľať na spracúvaní Dát len po dobu, kým bude Klientovi poskytovať Služby podľa článku I. bodu 3 tejto Zmluvy.

2. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že ak bude Poskytovateľ konať v postavení sprostredkovateľa osobných údajov v zmysle príslušných ustanovení GDPR, potom:

- a) Poskytovateľ spracúva osobné údaje len na základe zdokumentovaných pokynov Klienta, a to aj pokiaľ ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii, s výnimkou prípadov, keď si to vyžaduje právo Európskej únie alebo právo Slovenskej republiky; v takom prípade Poskytovateľ oznámi Klientovi túto právnu požiadavku pred spracúvaním, pokiaľ dané právo takéto oznámenie nezakazuje zo závažných dôvodov verejného záujmu; všetky pokyny Klienta musia byť v súlade s touto Zmluvou, VOP, ostatnými dohodami zmluvných strán a GDPR;
- b) Poskytovateľ zabezpečí, aby sa osoby oprávnené spracúvať osobné údaje zaviazali, že zachovávajú dôvernoscť informácií, alebo aby boli viazané vhodnou povinnosťou zachovávať dôvernoscť informácií;

including the information obligation towards data subjects in accordance with Articles 13 and 14 of the GDPR;

- c) The Provider will always (without exception) have the status of a personal data processor within the meaning of the relevant provisions of the GDPR when processing the Data;*
- d) The Provider, as a personal data processor, will participate in the processing of the Data in particular by providing the Client with access to the Platform and ensuring its functionality, or may also provide the Client with user support for smooth and trouble-free use of the Platform or a managed campaign service or other advertising service;*
- e) The Provider, as a personal data processor, shall participate in the processing of the Data only for as long as it provides the Services to the Client pursuant to Article I. point 3 of this Agreement.*

2. *The contracting parties have further agreed that if the Provider acts in the capacity of a personal data processor within the meaning of the relevant provisions of the GDPR, then:*

- a) The Provider processes personal data only on the basis of the Client's documented instructions, including with regard to the transfer of personal data to a third country or an international organization, except in cases where required by the law of the European Union or the law of the Slovak Republic; in such a case, the Provider shall notify the Client of this legal requirement prior to processing, unless the law prohibits such notification for compelling reasons of public interest; all instructions of the Client must be in accordance with this Agreement, the GTC, other agreements of the contracting parties and the GDPR;*
- b) The Provider shall ensure that persons authorised to process personal data undertake to maintain the confidentiality of the information*

- c) Poskytovateľ v miere primeranej jeho účasti na spracúvaní osobných údajov vykoná všetky požadované opatrenia podľa článku 32 GDPR;
- d) Poskytovateľ dodržiava podmienky zapojenia ďalšieho sprostredkovateľa uvedené v GDPR v Článku 28 v odsekoch 2 a 4;
- e) Poskytovateľ po zohľadnení povahy spracúvania v čo najväčšej miere pomáha Klientovi vhodnými technickými a organizačnými opatreniami pri plnení jeho povinností reagovať na žiadosti o výkon práv dotknutej osoby ustanovených v kapitole III GDPR;
- f) Poskytovateľ pomáha Klientovi zabezpečiť plnenie povinností podľa článkov 32 až 36 s prihliadnutím na povahu spracúvania a informácie dostupné Poskytovateľovi;
- g) Poskytovateľ po ukončení poskytovania Služieb týkajúcich sa spracúvania osobné údaje vráti Klientovi ak o to Klient požiada a vymaže existujúce kópie, ak právo Únie alebo právo členského štátu nepožaduje uchovávanie týchto osobných údajov; ak Klient v lehote podľa VOP nepožiada o vrátenie Dát tvoriacich osobné údaje, Poskytovateľ ich vymaže;
- h) Poskytovateľ poskytne Klientovi všetky informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností stanovených v článku 28 GDPR a umožní audity, ako aj kontroly vykonávané Klientom alebo audítorom, ktorého poveril Klient, a prispieva k nim;
- i) Poskytovateľ bez zbytočného odkladu po tom, čo sa dozvie o porušení ochrany osobných údajov, oznámi toto porušenie Klientovi, pričom toto oznámenie bude obsahovať minimálne informácie požadované článkom 33 odsek 3 GDPR.

or to be bound by an appropriate duty of confidentiality;

- c) The Provider shall, to the extent proportionate to its participation in the processing of personal data, take all required measures pursuant to Article 32 of the GDPR;*
- d) The Provider complies with the terms and conditions of involvement of an additional processor specified in Article 28 in paragraphs 2 and 4 of the GDPR;*
- e) Taking into account the nature of the processing, the Provider shall assist the Client as much as possible by appropriate technical and organizational measures in fulfilling its obligation to respond to requests for the exercise of the rights of the data subject set out in Chapter III of the GDPR;*
- f) The Provider assists the Client in ensuring the fulfilment of the obligations under Articles 32 to 36, taking into account the nature of the processing and the information available to the Provider;*
- g) Upon termination of the provision of the Services related to processing, the Provider shall return the personal data to the Client if the Client so requests and delete existing copies, unless the law of the Union or the law of a Member State requires the storage of such personal data; if the Client does not request the return of the Data constituting personal data within the period specified in the GTC, the Provider will delete them;*
- h) The Provider shall provide the Client with all information necessary to demonstrate compliance with the obligations set out in Article 28 of the GDPR and shall enable and contribute to audits as well as inspections carried out by the Client or an auditor commissioned by the Client;*
- i) The Provider shall notify the Client of the breach of personal data protection without*

3. Klient udeľuje Poskytovateľovi všeobecné povolenie na zapojenie ďalších sprostredkovateľov (napr. poskytovatelia cloudovej infraštruktúry, analytických nástrojov atď.). Poskytovateľ je povinný informovať Klienta o akejkoľvek zamýšľanej zmene týkajúcej sa prijatia ďalších sprostredkovateľov alebo ich nahradenia. Poskytovateľ zabezpečí, aby každý ďalší sprostredkovateľ bol viazaný zmluvou, ktorá mu ukladá rovnaké povinnosti v oblasti ochrany údajov, ako sú stanovené v tejto Zmluve.
4. Klient vyhlasuje a zaručuje, že dodržiaval a bude naďalej dodržiavať všetky platné právne predpisy, vrátane GDPR, v súvislosti so svojím spracúvaním Dát a akýmkoľvek pokynmi na spracúvanie, ktoré vydá Poskytovateľovi. Klient ďalej vyhlasuje a zaručuje, že poskytol a bude naďalej poskytovať všetky oznámenia a získal a bude naďalej získavať všetky súhlasy a práva potrebné podľa GDPR, aby Poskytovateľ mohol spracúvať Dáta na účely opísané v Zmluve. Klient nesie výhradnú zodpovednosť za presnosť, kvalitu a zákonnosť Dát a za prostriedky, ktorými Klient získal Dáta. Bez toho, aby bola dotknutá všeobecnosť vyššie uvedeného, Klient súhlasí s tým, že bude zodpovedný za dodržiavanie všetkých právnych predpisov vzťahujúcich sa na akékoľvek kampane alebo iný obsah vytvorený, odoslaný alebo spravovaný prostredníctvom Služieb.
5. Klient zabezpečí, že spracúvanie Dát Poskytovateľom v súlade s pokynmi Klienta nespôsobí, že Poskytovateľ poruší akýkoľvek platný zákon, nariadenie, všeobecne záväzný právny predpis alebo pravidlo. Poskytovateľ písomne oznámi Klientovi (pokiaľ mu to právne predpisy nezakazujú), ak sa dozvie alebo sa domnieva, že akýkoľvek pokyn na spracúvanie údajov od Klienta porušuje právny predpis. Ak Klient koná ako sprostredkovateľ v mene tretej strany prevádzkovateľa (alebo iného sprostredkovateľa konečnému prevádzkovateľovi), Klient zaručuje, že jeho pokyny na spracúvanie boli schválené príslušným prevádzkovateľom. Klient bude slúžiť ako jediný kontaktný bod pre Poskytovateľa a Poskytovateľ nemusí priamo interagovať s (vrátane poskytovania oznámení alebo žiadania o povolenie od) žiadnym tretím prevádzkovateľom inak ako prostredníctvom poskytovania Služby. Klient je zodpovedný za postúpenie akýchkoľvek oznámení

undue delay after becoming aware of the personal data breach, and this notification shall contain at least the information required by Article 33 paragraph 3 of the GDPR.

3. *The Client grants the Provider a general permission to engage other personal data processors (e.g. providers of cloud infrastructure, analytical tools, etc.). The Provider is obliged to inform the Client of any intended change regarding the acceptance of additional processors or their replacement. The Provider shall ensure that any other processor is bound by a contract that imposes on it the same data protection obligations as set out in this Agreement.*
4. *The Client represents and warrants that it has complied and will continue to comply with all applicable legislation, including the GDPR, in relation to its Data processing and any processing instructions it issues to the Provider. The Client further declares and warrants that it has provided and will continue to provide all notices and has obtained and will continue to obtain all consents and rights necessary under the GDPR for the Provider to process the Data for the purposes described in the Agreement. The Client is solely responsible for the accuracy, quality and legality of the Data and for the means by which the Client obtained the Data. Without prejudice to the generality of the foregoing, the Client agrees to be responsible for compliance with all laws applicable to any campaigns or other content created, submitted, or managed through the Services.*
5. *The Client shall ensure that the processing of the Data by the Provider in accordance with the Client's instructions will not cause the Provider to violate any applicable law, regulation, generally binding legal provision or rule. The Provider shall notify the Client in writing (unless prohibited by law) if it learns or believes that any instruction to process data from the Client violates the law. If the Client acts as a processor on behalf of a third party controller (or another processor to the final controller), the Client guarantees that its processing instructions have been approved by the relevant controller. The Client will serve as a single point of contact for the Provider and the Provider does not have to interact directly with (including providing notices or requesting permission from) any third party controller other than through the provision of the Service. The Client is responsible for forwarding any*

prijatých podľa tejto Zmluvy príslušnému prevádzkovateľovi, ak je to vhodné.

notifications received under this Agreement to the relevant controller, if applicable.

III.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa zaväzujú spolupracovať a poskytovať si navzájom súčinnosť pri plnení záväzkov podľa tejto Zmluvy.
2. Ak by niektoré ustanovenia tejto Zmluvy mali byť neplatnými v čase jej uzavretia, alebo ak sa stanú neplatnými neskôr po uzavretí tejto Zmluvy, nie je tým dotknutá platnosť ostatných ustanovení Zmluvy.
3. Zmluvné strany prehlasujú, že súhlasia s obsahom Zmluvy, že táto Zmluva vyjadruje ich skutočnú, vážnu a slobodnú vôľu.

III.

Final provisions

1. *The contracting parties undertake to cooperate and provide each other with assistance in fulfilling their obligations under this Agreement.*
2. *If any provision of this Agreement should be invalid at the time of its conclusion, or if they become invalid later after the conclusion of this Agreement, this shall not affect the validity of the remaining provisions of the Agreement.*
3. *The contracting parties declare that they agree with the content of the Agreement, that this Agreement expresses their true, serious and free will.*